

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الباب الأول

مقدمة

أ- خلفية المشكلة

تعد اللغة ظاهرة بشرية تميز الإنسان عن سائر الكائنات الحية، فأثارت له أن يكون المجتمع وأن يقيم الحضارة، حيث كانت اللغة والمجتمع والحضارة ظواهر متداخلة متكاملة¹. واللغة هي قدر الإنسان. فلغة الإنسان هي عامله، وحدود لغة الإنسان هي حدود عالمه. فهي ولاء وانتماء، وثقافة وهوية، ووطن، وشخصية. فاللغة هي الهواء الذي نتنفسه، والماء الذي نشربه، والطعام الذي نأكله، والفكر الذي يدور فينا وحولنا. فهي تحمل المجتمع في جوفها، وتعبر عن ضميره، وتشكل حياته، وتوجه سلوك أفراده وجماعاته ونظمه ومؤسساته².

¹ محمود فهمي حجازي، مدخل إلى علم اللغة، دار قبا، القاهرة، ص: 9

² د. على مذكور والآخرون، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، النظرية والتطبيق، دار الفكر العربي، القاهرة، الطبعة 14، 2006،



Hak Cipta Diinangi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

كما تعد من أهم الظواهر الاجتماعية التي أغنت التفكير البشري، فرقي فرد مرتبط بنمو لغته وهضتها، سواء منطوقة أم مكتوبة، ولولاها لما استطاع الإنسان الحفاظ على التراث والثقافة والمعرفة³.

واللغة هي الأم التي تنسج شبكة الوفاق بين أفراد المجتمع وجماعته، ونظمه ومؤسساته وقيمه ومعتقداته. فلا وفاق بدون لغة، كما لا مجتمع بدون وفاق. وكما تسهم اللغة في صياغة المجتمع، فإن المجتمع يسهم بدوره في صياغتها وتطويرها. فالجماعة الناطقة باللغة هي التي تهب الألفاظ معانيها، وتشتق من المفردات ما يعبر عن مستحدثاتها ومراميها. واللغة منهج للتفكير، ونظام للاتصال والتعبير. فثقافة كل مجتمع كامنة في لغته، وفي معجمها، ونحوها، وصرفها، ونصوصها، وفنونها، وأدبها، ولا حضارة إنسانية دون هضبة لغوية⁴.

واللغة العربية هي لغة البيان، فقد ارتبطت هذه اللغة بفضل الله تعالى بكتاب سماوي مقدس هو القرآن الكريم الذي نزل بلسان عربي مبين حيث قال عز:

³ د. محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه، مداخله، طرق تدريسه، جامعة أم الكرى، 1985،

ص: 13

⁴ نفس المرجع



Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

من قائل: "وَلَقَدْ نَعَلْمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ. لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ"⁵.

وقال تعالى: "وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ. نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ. عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ. بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ"⁶. ومن ثم ارتبط المسلم بقرآنه لغة وفكره ارتباطا وثيقا.

واللغة العربية إحدى اللغات العالمية والرسمية في العالم حيث ينطق بها الشعوب في مختلف المجتمع والدول المختلفة. وهي لغة علمية ذو ثروة تراثية يبحثها المسلمون وغيرهم من الملل الأخرى جيلا بعد جيل.

واللغة العربية لها قداستها في نظر المسلمين حيث يتعبدون بها في عباداتهم اليومية حين يتوجهون وجوههم وأجسادهم وقلوبهم إلى رهم، ومن ثم اهتم المسلمون وراعوها أقصى الرعاية لعظمة مكانتها وبذلوا جهودا كبيرة في نشرها وتعليمها لدى أبناء مجتمع المسلمين، وكان الشعوب الإندونيسيون أكبر الشعوب مسلما في العالم، ومن ثم فلا غرابة إذا أصبحت اللغة العربية لغة مهمة لها مكانتها الخاصة.

⁵ سورة النحل: 103

⁶ سورة الشعراء: 192-195



وكان البحث في تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية من البحوث الواسعة النطاق وعديد من المشكلات فيها. ومن العناصر التي لا تستغني عن الاهتمام بها هي المحتوى أي المادة الدراسية المدروسة، لأنه أداة من الأدوات المهمة في نجاح عملية التعليم، حيث يحتاج المحتوى التعليمي أو الكتاب الدراسي إلى التنظيم الشامل والكامل يحتوي على العناصر الأساسية والمعايير الموضوعية المتعلقة بإعداد المواد التعليمية.

ويعد الكتاب المدرسي في ظل المفهوم الحديث للمنهج أداة لتحقيق الأهداف المرسومة للمادة الدراسية، فهو المصدر المنظم الذي يحتوي المعارف والمعلومات المراد توصيلها للطلاب، فضلاً عن أنه يعد وسيلة من وسائل الاتصال المباشر بين المعلم والطالب، تسهم في تهيئة بيئة تعليمية خصبة وإيجابية قائمة على الحيوية والتفاعل إذا أُستخدم الاستخدام الأمثل الذي يتناسب مع الأهداف التربوية، والمحتوى، والوسائل التعليمية، وأساليب التقويم.⁷

من هنا تأتي أهمية الكتاب المدرسي التي تجعلنا نعني بإعداده وإخراجه وفق معايير ومواصفات علمية وتربوية، يتم من خلالها تحسين العملية التعليمية وتطويرها، التي تكشف لنا ما يتضمنه الكتاب المدرسي من نقاط قوة وضعف، ومن ثم

⁷ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، العربية للجميع، 1431 هـ، ص: 39



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تساعدنا على مراجعته والتدقيق فيه من وقت إلى آخر وفق متطلبات المجتمع، الذي نعيش فيه، وبما يتناسب مع قدرات الطلاب وميولهم واستعدادهم للتعلم، ويعكس واقع بيئتهم.

وتعتبر دراسة الكتب المدرسية وتحليلها من الدراسات المهمة في ميدان المناهج وطرق التدريس، لأن كتاب المدرسي أحد العناصر المكونة للنظام التعليمي، وهو أداة المنهج في تحقيق أهدافه، وأداة أساسية في عمليتي التعليم والتعلم بما يوفر من مادة علمية وخبرات متنوعة.

فللكتاب المدرسي دور أساسي في تحديد موضوعات الدراسة وطرق تدريسها، وأساليب تقويم الطلبة مما يعين المعلم على أداء مهمته، ويحدد الدور الذي ينبغي للطلاب أن يقوم به باعتباره محور العملية التعليمية، فهو بالنسبة للمنهج سجل يدون فيه ما يختار للطلبة من الحقائق والمعلومات والموضوعات المشروحة والمفصلة في ضوء خصائصهم النفسية⁸.

إن أسلوب تحليل المحتوى التعليمي للكتاب المدرسي يمكن الباحث من إعطاء وصف دقيق لما يتضمنه الكتاب المدرسي من الحقائق والمفاهيم العلمية، ويكشف مواطن القوة والضعف مع تقديم المبادئ الأساسية للتصحيح والتعديل،

⁸ علي الجمبلاط، الأصول الحديثة لتدريس اللغة العربية والتربية الدينية، دار تحفة مصر للطباعة والنشر، القاهرة، 1981.

وتسهيل اختيار المحتوى التعليمي المناسب، لذا فإن عملية تحليل الكتب المدرسية تعد عملية تشخيصية، هدفها تطوير المناهج من نواحٍ عدة كاختيار الأهداف التربوية، والوسائل التعليمية، وأساليب التقويم، وطرائق التدريس وأساليبه، التي تتناسب مع حاجات الطلاب النفسية، وقدراتهم العقلية والمهارية، وحاجاتهم الاجتماعية، ومن ثم المساعدة على بناء شخصية متكاملة من النواحي كلها التي تضمن لهم القدرة على مسايرة مجتمعاتهم والتكيف معها.

فبعدم تنظيم الكتاب المقرر الدراسي سيصعب تنفيذ عملية التعليم وسيؤدي إلى ظهور المشكلات، منها: صعوبة المعلم في تقديم التعليم الجيد، عدم وضوح توزيع المواد الدراسية لكل فصل، وعدم التناسب في طرق التدريس، وعدم التناسب في استخدام وسائل الإيضاح.

ويهدف علماء اللغة والتربية في عملية تقويم الكتاب المدرسي إلى التشخيص والعلاج، والمساعدة على التحسين والتطوير في عملية إعداد الكتب الدراسية، ومحاولة الوقوف على مواطن القصور فيها مما يسبب إلى عدم نجاح عملية التعليم، ثم اقتراح مما ينبغي أن يتناوله الكتاب المدرسي من الأسس اللغوية ومهاراتها والوسائل التوضيحية التي تساعد في توظيفها للوصول إلى الأداء الأفضل في تعليم اللغة الهدف للناطقين بغيرها، ولمساعدة المعلمين في معرفة طريقة توظيف الكتاب.



وإذا كان عملية تحليل الكتب المدرسية عملية مهمة⁹، فإن هذه الأهمية تزداد عندما يتصدى البحث لتحليل الكتب المقررة لتدريس اللغة العربية، لأن اللغة هي الوسيلة التي تساعد على النمو المعرفي والاجتماعي والنفسي للطلاب، وتجعله يقف بقوة لمواجهة الحياة، فالمقررات اللغوية ألصق بهذه الوظائف من أية مقررات أخرى.

وقد بذل مركز ترقية اللغة بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو جهودا كبيرة في تطوير جميع عناصر عملية تعليم اللغة العربية، ومن محاولات التطوير وضع كتاب "تعليم اللغة العربية" للمرحلة الأولى، فكان هذا الكتاب إسهاما في ميدان تعليم اللغة العربية مع أهدافها إلى تمكين الدارس من الكفايات الثلاث¹⁰ في تعليم اللغة وهي: الكفاية اللغوية والكفاية الاتصالية والكفاية الثقافية.

ولكن هناك عقبات لا تعين على تحقيق الأهداف المحددة لدى بعض

الدارسين، حيث وجد الباحث من خلال خبرة تدريسه جوانب الضعف لمحتوى كتاب "تعليم اللغة العربية" للمرحلة الأولى شكليا ومضمونا.

⁹ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، العربية للجميع، 1431 هـ، ص: 40

¹⁰ نايف خرما وعلي حجاج، اللغات الأجنبية، تعليمها وتعلمها، عالم المعرفة، الكويت، 1988، ص: 31



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

ومن ناحية أخرى وجد الباحث أن تأليف الكتاب المقرر الدراسي للطلبة لم يؤسس على الأسس المنهجية والمعايير الموضوعية التي ينبغي مراعاتها عند تأليف الكتاب المقرر الدراسي، ومن ثم فإن لهذا الكتاب أوجه القصور وجوانب الضعف مما ينبئ بضرورة تعديل هذا الكتاب أو تقويمه، ولا شك أن التقويم أمر ضروري لتحديد ما ينبغي أن يفعل لتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية باستخدام هذا الكتاب.

وقد اختار الباحث تقويم كتاب "تعليم اللغة العربية" للمرحلة الأولى المقرر للطلاب المبتدئين في مركز ترقية اللغة بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو، نظرا لحاجة هذا الكتاب إلى التقويم استنادا إلى ملحوظاته الخاصة بحكم اشتراكه في تدريس الكتاب لهؤلاء الطلاب، وهذا مما دفع الباحث على القيام ببحثه تحت العنوان:

تقويم محتوى كتاب "تعليم اللغة العربية" للمرحلة الأولى المقرر للطلاب

المستوى الأول بمركز ترقية اللغة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

ويركز هذا التقويم فيما يتعلق بالمحتويين الرئيسيين المتمثلين في:

(1) المحتوى الشكلي المتمثل في النقاط التالية:

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أ- البيانات العامة

ب- الإخراج

ج- طبعة المقرر

د- أسس إعداد الكتاب

هـ- لغة الكتاب

و- طريقة التدريس

ز- مصاحبات الكتاب

ح- الاختبارات اللغوية

2) والمحتوى المضموني الذي تتفرع منه النقاط التالية:

1. المحتوى اللغوي الذي يتناول المباحث التالية:

أ- تدريس الأصوات العربية.

ب- تدريس المفردات.

ج- تدريس النحو.

د- المهارات اللغوية.

هـ- التدريبات اللغوية.

و- الاختبارات اللغوية.

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

2. المحتوى الثقافي الذي يعالج المطالب التالية:

- أ- مفهوم الثقافة
- ب- خصائص الثقافة
- ج- الثقافة الإسلامية
- د- الثقافة العربية وتعليم العربية لغير الناطقين بها
- هـ- الأسس الثقافية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها
- و- أشكال المحتوى الثقافي وموضوعاته

ب- توضيح المصطلحات

1) التقييم: من كلمة قوم يقوم بمعنى ثمن أو قدر. أي أعطى قيمة للشئ¹¹. ويقصد

بالتقييم هنا: الوسيلة التي تمكننا من الحكم على فعالية عملية التعليم بعناصرها

ومقوماتها المختلفة: هدفا ومقررا وكتابا وطريقة وما وضع لهذا كله من فلسفة وما

رسم له من أهداف ، لنعرف مدى استطاعة الدارس في ضوء خبراته السابقة

¹¹ د . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان مع الآخرين، المعجم العربي للعربية بين يديك، مشروع العربية للجميع، الطبعة الثانية، رياض،

المترجمة وملاءمته لمستويات نمو المتعلمين ولطبيعة المادة وخصائص المجتمع وقيمه ومثله¹².

(2) المحتوى: مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج¹³. ويقصد بالمحتوى هنا الجوانب أو النواحي للمواد الدراسية أو الكتب المقررة المدروسة لدى دارسي اللغة العربية لغير الناطقين بها.

(3) كتاب "تعليم اللغة العربية": هو جزء من محتوى المنهج الذي يرغب المعلم في تقديمه إلى الطلاب لغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية، أي أنه المضمون الذي يتعلمه الطلاب في علم ما. ومن المعلوم أن المحتوى أو المقرر الدراسي هو عنصر ثاني في المنهج، وكان تنظيمه أمرا مهما لنجاح عملية التعليم وتحصل عملية التعليم إلى الأهداف المحددة.

¹² د . محمود رشدي خاطر مع الآخرين، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، دار المعرفة، القاهرة، الطبعة الثانية، ١ ٩٨٣، ص: ٤٦٣

¹³ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى مكة المكرمة، 1986، ص: 203، - ورشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيكو - الرباط، 1989، ص: 202

وتنوع صورة المحتوى التعليمي قد يكون مادة مطبوعة في صورة الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو سبورات، وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالا أخرى. فتعيين المادة يحتاج إلى اختيارها وتنظيمها، كما كان لكل مادة قواعدها وأسسها. والمواد التعليمية لها إسهاماتها الفردية في التعلم، ليس فقط في ما يختص بالمعلومات ولكن أيضا في اكتساب نمط التفكير الذي يستخدم فيها، والمنطق الخاص بها، وكل هذا له تأثيره على ذهن الدارس لها¹⁴.

ويقصد بالكتاب المقرر الدراسي هنا عبارة عن سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، قد ألفها لجان مؤلفي كتب تعليم اللغة العربية بمركز ترقية اللغة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو، وهي موجهة للطلاب الراشدين باللغة العربية. وتعتمد السلسلة على اللغة العربية الفصيحة، ولا تستخدم أي لهجة من اللهجات العربية العامية، كما أنها لا تستعين بلغة وسيطة مثل الإندونيسية كلغة الأم ولغة التدريس بالرغم من أنه لا يعني تحريم استخدامها نهائيا. وتهدف السلسلة كأى تدريس اللغة الأجنبية إلى تمكين الطالب من المهارات اللغوية

¹⁴ إبراهيم بسوني عميرة، المنهج وعناصره، دار المعارف، القاهرة الطبعة الثالثة، 1991، ص: 160

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الأربع : وهي مهارة الاستماع (فهم المسموع) ومهارة الكلام (التعبير الشفهي) والقراءة (فهم المقروء) والكتابة (التعبير التحريري)، بعناصرها الثلاثة: الأصوات (الظواهر الصوتية المختلفة) والمفردات (التعابير السياقية والاصطلاحية) والتراكيب النحوية (مع قدر ملائم من قواعد النحو).

أما الكفاية الاتصالية فنعني بها قدرة الطالب على استخدام اللغة العربية بصورة تلقائية والتعبير بطلاقة عن أفكاره وخبراته مع تمكنه من استيعاب ما يتلقى من اللغة في يسر وسهولة . وهي ترمي إلى اكتساب الطالب القدرة على الاتصال بأهل اللغة (الناطقين بها) من خلال السياق الإجتماعي المقبول، بحيث يتمكن الطالب من التفاعل مع أصحاب اللغة مشافهة وكتابة، ومن التعبير عن نفسه بصورة ملائمة في المواقف الإجتماعية المختلفة.

4) مركز ترقية اللغة : نوع من المؤسسة التربوية في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو الذي قام بترقية اللغة الأجنبية كوظيفته، وكان هذا المركز تحت رعاية جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- الدوافع في اختيار الموضوع

1. إن لموضوع البحث الذي قدمه الباحث ارتباطا وثيقا بمهنة الباحث كمدرس اللغة العربية بمركز ترقية اللغة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.
2. قدرة الباحث على القيام بالبحث من حيث الوقت والحصول على مصادر البيانات.
3. إن تحليل المواد الدراسية وتقييمها من أحسن وسائل إنتاج المنهج الصالح في تعليم اللغة العربية.

د- المشكلات

1. وصف مشكلة البحث

كما سبق ذكره من خلفية البحث ، فيعرض الباحث المشكلات الموجودة، وهي:

1. افتقار محتوى كتاب "تعليم اللغة العربية" للمرحلة الأولى إلى المعايير التي يجب توافرها عند تأليف الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

2. وجود جوانب الضعف في كتاب "تعليم اللغة العربية" للمرحلة الأولى لمحتواه اللغوي والثقافي والتعليمي أو التربوي.

2. حدود البحث

تتكون كتب اللغة العربية المدروسة بمركز ترقية اللغة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو على ثلاثة أجزاء- متمثلة في كتاب: (1) اللغة العربية للمرحلة الأولى، (2) اللغة العربية للمرحلة الثانية، و(3) اللغة العربية للمرحلة الثالثة، فحدد الباحث في بحثه المتواضع على تقويم الكتاب المقرر للمرحلة الأولى - أو المستوى الأساسي الأول بمركز ترقية اللغة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

3. أسئلة البحث

وضع الباحث في بحثه أسئلة البحث الآتية :

1. ما مدى صلاحية كتاب "تعليم اللغة العربية" للمرحلة الأولى لتعليم المبتدئين من

حيث محتواه اللغوي والثقافي والتعليمي؟

- Hak Cipta Diindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Hak Cipta Diinndangi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

2. إلى أي مدى تتوفر محتويات كتاب "تعليم اللغة العربية" المقرر للمرحلة الأولى على المعايير والأسس العامة في تأليف الكتاب الجيد لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها؟.

هـ. أهداف البحث وفوائده

1. أهداف البحث

يهدف هذا البحث المتواضع إلى تحقيق ما يلي:

1. تحديد المعايير التي يجب مراعاتها عند تأليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها للمستوى الابتدائي.

2. الوقوف على مدى مراعاة محتوى كتاب "تعليم اللغة العربية" المقرر للمرحلة الأولى للمعايير السابقة .

3. الوقوف على أوجه القوة والضعف في محتوى كتاب "تعليم اللغة العربية" المقرر للمرحلة الأولى بمركز ترقية اللغة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية رباو، وتقديم مقترحات علمية قائمة على نتائج تقييم هذا الكتاب لتطويره.

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

2. فوائد البحث

يرجو الباحث من بحثه أن يكشف عن النتيجة القيمة والشاملة حسب

موضوع البحث . ومن المنافع المرجوة كما يلي :

1. للباحث

– أن يكون البحث شرطا من الشروط المقررة لنيل درجة الماجستير بتخصص قسم
تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية
الحكومية رباو.

– أن يكون هذا البحث معينا في تطوير معرفة الباحث وقدرته نحو المبادئ والقواعد
والأسس في إعداد المواد التعليمية خاصة كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
– لتوصيف النقائص التي تحتاج إلى التقويم والتعديل في إعداد المواد الدراسية بمركز
ترقية اللغة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية رباو.

2. للمؤسسة

– أن يكون هذا البحث سهما قيما ومقترحا من المقترحات التي ساهمت المؤسسة
في تطوير إعداد كتب المواد الدراسية.

- أن يكون هذا البحث أساساً في إصلاح وتجديد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها خاصة فيما يتعلق بإعداد المواد الدراسية بمركز ترقية اللغة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية رباو.

- ليكون هذا البحث مبدأً أساسياً لتطوير الكتب التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

- ليكون هذا البحث معلومات جديدة للبحث الآتي الذي يركز بحثه في تطوير الكتب التعليمية وتنظيم موادها و محتوياتها لغير الناطقين بها.

- ليكون هذا البحث مرجعاً لمؤلفي كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

ز- الدراسات السابقة

إن البحث المهتم بتحليل كتاب المقرر وتقييمه ما زال نادراً، وقد بحث الباحثون في هذا المجال دراسة تحليلية وتقييمية مختلفة، فمن هذه البحوث ما يلي:

- 1) المحتوى اللغوي في كتاب اللغة العربية للسنة الثانية متوسط (دراسة تحليلية نقدية) جامعة الحاج لخضر - باتنة - الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية - 2011 - 2012 م الذي قدمها فتيحة حديد لنيل شهادة الماجستير في اللغة العربية وآدابها.

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وقد تناول هذا البحث عن:

الأسس المرجعية في اختيار المحتوى اللغوي للكتاب المدرسي المتمثل على:

- تعريف الكتاب المدرسي
- وظائف الكتاب المدرسي
- محتويات الكتاب المدرسي
- اختيار المحتوى اللغوي ومعايير تنظيمه
- أثر الأستاذ في عملية التحصيل اللغوي للمتعلم
- طرق ومناهج التبليغ والوسائط المساعدة لذلك
- المهارات اللغوية وطرق تدريسها

2) تقييم محتوى كتاب القراءة للمستوى الثاني بمعهد تعليم اللغة العربية غير

الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة في ضوء مهارات القراءة الناقدة،

الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة - المملكة العربية السعودية - 1435 - 1436

ه الذي قدمه ماجد بن عالي الرويتعي لنيل درجة الماجستير.

وقد تناول هذا البحث عن:

وصف مشكلة الدراسة في تقويم محتوى كتاب دروس في القراءة - للمستوى

الثاني - في ضوء مهارات القراءة الناقدّة، وهي النواحي التالية:

ناحية الوضوح، وناحية الصحة، وناحية الدقة، وناحية العمق، وناحية

الاتساع، وناحية المنطق التي احتوته الكتاب.

(3) تقويم الكتاب الأساسي الأول لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها،

الجامعة العالمية الإسلامية ماليزيا، 2005 م الذي قدمها نور الهدى بنت عثمان

لنيل درجة الماجستير في اللغة العربية وآدابها.

يقوم هذا البحث كتاب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها - الكتاب

الأساسي الأول- المستخدم للمستوى المبتدئ في مركز اللغات بالجامعة العالمية

الإسلامية ماليزيا من حيث محتواه اللغوي والثقافي واللغوي والتعليمي، وقد بحث

الأسس العامة لتأليف الكتاب المقرر الجيد ومواصفاته في تعليم اللغة العربية للناطقين

بغيرها وقدمت الاقتراحات للوحدات أو الدروس الملائمة بالكتاب المقوم.

(4) موقف الباحث

وبعد الاطلاع على الرسائل السابقة وجد الباحث أنها ركزت غالبا على

تحليل وتقويم كتاب المقرر لتعليم اللغة العربية وأسس إعدادها في جوانب مختلفة-

فكان موقف الباحث في كتابة هذه الرسالة يقوم على الكشف عن وصف المحتوى اللغوي في كتاب "تعليم اللغة العربية" للمرحلة الأولى الذي ألفه نصر الوالد والآخرون الذي تضمنه الكتاب، ومن ثم فإن هذا البحث مختلف عن البحوث السابقة من حيث الموضوع أو المحتوى والكتاب والمكان.

Hak Cipta Diinangi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.